

*Aquest text té caràcter merament informatiu. L'única versió vàlida és la que ha estat publicada en el Butlletí Oficial de la Província de Barcelona de 1 d'agost de 1990.*

## **REGLAMENT D'ÚS DEL CATALÀ A L'AJUNTAMENT DE MOLLET DEL VALLÈS**

### **CAPÍTOL I. DE L'ÀMBIT D'APLICACIÓ**

#### **Article 1.**

1. L'ús de la llengua catalana per part de l'Ajuntament de Mollet del Vallès i dels organismes que en depenen es regirà pels criteris que estableix aquest Reglament.
2. Les empreses adjudicatàries i concessionàries, que actuïn per compte de l'Ajuntament de Mollet del Vallès i les d'explotació mixta es regiran pels mateixos criteris d'aquest Reglament; i així es farà constar explícitament en els documents contractuals.
3. Aquestes empreses comptaran amb el suport i l'assessorament del SMC per tal de fer possible allò que determina l'article precedent.

### **CAPÍTOL II. DE L'ÚS LINGÜÍSTIC GENERAL**

**Article 2.** D'una manera general, l'Ajuntament de Mollet del Vallès emprarà el català per a les seves relacions, amb les particularitats que resulten dels articles següents.

### **CAPÍTOL III. DE L'ÚS INTERN**

#### **Article 3.**

1. Les actuacions internes de caràcter administratiu es faran en català.
2. Les actes de les sessions del Ple de l'Ajuntament, la Comissió de Govern i les Comissions Informatives es redactaran en català. També es redactaran en català les actes dels diversos Patronats, Consells i entitats amb personalitat jurídica dependents d'aquest Ajuntament.
3. Els dictàmens, informes i propostes que hagin de ser sotmeses a la decisió i coneixement de qualsevol òrgan municipal redactats per les dependències administratives o serveis, es redactaran en català.
4. Tots els impresos utilitzats pels diferents òrgans de l'Ajuntament de Mollet del Vallès seran redactats en català.
5. Els rètols indicatius d'oficines i despatxos i les capçaleres dels impresos seran redactats en català. Els segells de goma i els mata segells que s'adquireixin seran en català.
6. Les màquines d'escriure, les impresores dels ordinadors i els programes i tot el material adquirit per a ser emprat a les dependències de l'Ajuntament de Mollet del Vallès haurà de ser adaptat, en la màxima mesura possible, per al seu funcionament en llengua catalana.

**Article 4.** Els estudis, projectes i treballs anàlegs que l'Ajuntament de Mollet del Vallès encarregui a tercers hauran de ser-li lliurats en català, llevat que la seva finalitat exigeixi la redacció en una altra llengua.

### **CAPÍTOL IV. DE LA RELACIÓ AMB ELS ADMINISTRATS**

#### **Article 5.**

1. Tots els expedients administratius de l'Ajuntament de Mollet del Vallès es tramitaran en llengua catalana.

2. Les comunicacions i notificacions dirigides a persones residents fora de l'àmbit lingüístic català es faran generalment en castellà.

**Article 6.** L'Ajuntament de Mollet del Vallès admetrà les comunicacions que li siguin adreçades en qualsevol de les dues llengües oficials a Catalunya. Si el comunicat s'expressa en una altra llengua no oficial a Catalunya, l'Ajuntament pot requerir-ne la presentació de la traducció, al català preferentment.

**Article 7.** Els impresos seran oferts en la seva versió catalana, sens perjudici del dret dels particulars a emplenar-los en castellà. L'Ajuntament de Mollet del Vallès facilitarà la traducció dels impresos a qui ho demani.

**Article 8.** Quan alguna circumstància ho demani, es faran impresos bilingües. S'hi farà constar el text català en lloc preferent.

**Article 9.** L'expedició de documents es farà en català, sigui quina sigui la llengua en què vingui redactat l'escrit o sol·licitud que doni lloc a l'expedient, excepte en el cas que s'expressi clarament la sol·licitud de tramitació en castellà.

**Article 10.**

1. Els treballadors i treballadores de l'Ajuntament s'adreçaran als ciutadans en les seves comunicacions orals, generalment en català. L'Ajuntament assegurarà que en cada departament i servei això sigui possible.

2. Les comunicacions telefòniques seran contestades en català i es respectarà la tria de la llengua en què l'interlocutor vulgui ser atès.

**Article 11.** Els documents públics atorgats per l'Ajuntament, qualsevol que sigui l'àmbit en què hagin de tenir efecte, es redactaran en català. D'acord amb allò que disposa l'article 10 de la Llei de Normalització Lingüística a Catalunya, el fedatari públic atorgant haurà de traduir les seves respectives matrius, sota la seva responsabilitat, quan es demani l'expedició de còpies en castellà. En el cas que l'Ajuntament de Mollet del Vallès concorri junt amb altres atorgants, el document es redactarà en una llengua que mútuament s'acordi, però l'Ajuntament de Mollet del Vallès sol·licitarà sempre l'expedició d'una còpia autèntica en català per tal d'incorporar-la a l'expedient.

## **CAPÍTOL V. DE LES RELACIONS INSTITUCIONALS**

**Article 12.** La documentació que adreci l'Ajuntament de Mollet del Vallès a les restants administracions públiques, dins l'àmbit lingüístic català, es redactarà en la llengua pròpia.

**Article 13.** L'Ajuntament de Mollet del Vallès podrà admetre els documents que li siguin adreçats per altres administracions públiques redactats en qualsevol llengua oficial en el respectiu territori. Si cal, l'Ajuntament podrà requerir-ne la traducció.

**Article 14.** Els documents de l'Ajuntament de Mollet del Vallès adreçats a les Administracions públiques fora de l'àmbit lingüístic català es redactaran en català i se n'expedirà una còpia en castellà o, si s'escau, en la llengua pròpia del territori on vagi adreçada.

**Article 15.** Els documents redactats en català per l'Ajuntament de Mollet del Vallès que s'hagin d'enviar a Administracions de fora de l'àmbit lingüístic català, es trametran, bé en català, bé en una llengua oficial de l'Administració respectiva. S'indicarà que el text és traducció de l'original català.

## **CAPÍTOL VI. DELS AVISOS I PUBLICACIONS**

**Article 16.** La retolació pública de tota mena es redactarà en català.

**Article 17.** Les disposicions de l'Ajuntament de Mollet del Vallès es publicaran en català, sens perjudici de la traducció al castellà quan correspongui.

**Article 18.** Els llibres, les revistes i en general tots els cartells i publicacions que editi l'Ajuntament de Mollet del Vallès, com també els missatges que es facin a través dels mitjans de comunicació es faran en català.

### **Article 19.**

1. Els avisos, anuncis públics de tota mena adreçats a l'àmbit lingüístic català, es faran generalment en català. També es faran en castellà quan l'àrea local on s'adrecin així ho aconselli.
2. Fora de l'àmbit lingüístic català, la publicitat es farà en versió doble.

## **CAPÍTOL VII. DE LES ACTIVITATS PÚBLIQUES**

**Article 20.** Els càrrecs polítics i administratius de l'Ajuntament de Mollet del Vallès s'expressaran generalment i sempre que sigui possible en català en els actes públics celebrats en l'àmbit lingüístic català, quan la intervenció sigui per raó del propi càrrec.

## **CAPÍTOL VIII. DE LES INSTITUCIONS DOCENTS**

### **Article 21.**

1. Les institucions docents de l'Ajuntament de Mollet del Vallès, tant de gestió directa com mitjançant un altre sistema en què l'Ajuntament sigui membre únic o membre associat, tindran cura, especialment, de l'estricta aplicació de les normes i instruccions que resulten del desplegament de la Llei de Normalització Lingüística.
2. S'utilitzarà sempre el català en totes les actuacions administratives, d'acord amb el que s'indica en els articles precedents, i els directors vetllaran perquè la llengua catalana esdevingui el vehicle d'expressió normal en les activitats internes i de projecció externa.

## **CAPÍTOL IX. DELS REGISTRES**

**Article 22.** En els registres de l'Ajuntament de Mollet del Vallès els assentaments es faran sempre en català, sigui quina sigui la llengua en què es presenta el document.

## **CAPÍTOL X. DE LA PROVISIÓ I SELECCIÓ DE PERSONAL**

### **Article 23.**

1. En les bases de provisió de places de funcionaris, lliures i restringides, interines o en propietat, així com en les contractacions laborals, figurarà com a condició obligatòria que tots els aspirants entenguin i parlin el català, segons el nivell que correspon en cada cas.

2. En els llocs que es desenvolupin tasques administratives, també es demanarà l'expressió escrita, segons el nivell que correspongui.
3. En el procés i trasllat de selecció de personal, inclosos els cossos amb habilitació nacional, els candidats hauran d'estar capacitats i posseir un grau de coneixement de la llengua catalana, tant en l'expressió oral com en l'escripta, que els facin aptes per desenvolupar les funcions del propi treball. A proposta de la Comissió de seguiment d'aquest Reglament, l'Ajuntament, a l'hora de definir els llocs de treball i de fixar les bases de l'oferta pública d'ocupació, considerarà el coneixement expressat de la llengua catalana com a condició obligatòria o mèrit preferent d'acord amb l'avaluació que s'estableixi.
4. El SMC assessorarà els Tribunals que valorin els candidats a ocupar llocs de treball pel que fa als coneixements de català.

**Article 24.** Els responsables dels diferents òrgans de l'Ajuntament de Mollet del Vallès, d'acord amb el SMC prendran les mesures necessàries perquè, en els òrgans de la seva competència, el personal que hi treballa i es relaciona amb el públic, tingui els coneixements necessaris de català per tal de garantir el desenvolupament correcte, des del punt de vista lingüístic, de les tasques administratives internes o adreçades als administrats.

**Article 25.** L'Ajuntament de Mollet del Vallès, d'acord amb el SMC, organitzarà cursos de català per a tots els treballadors i treballadores que no tinguin els coneixements necessaris per a l'exercici de les seves funcions i per millorar el nivell qualitatiu del llenguatge administratiu català oral i escrit.

## **CAPÍTOL XI. DEL COMPLIMENT I SEGUIMENT DEL REGLAMENT**

### **Article 26.**

1. Per tal de garantir el compliment d'aquest Reglament, es crearà una Comissió de seguiment integrada per l'Alcalde, el Secretari, el TAG de Règim Interior, el cap d'Urbanisme, el cap de Serveis Personals, la responsable del SMC i un representant del Comitè d'empresa.
2. Aquesta Comissió de seguiment es reunirà per analitzar el compliment del Reglament, ordinàriament. Extraordinàriament, sempre que es plantegi algun problema sobre l'ús de la llengua catalana a l'Ajuntament de Mollet del Vallès.
3. En cas d'incompliment d'aquest Reglament, la Comissió podrà acordar les advertències i proposar les sancions que cregui convenientes.